

**Четвертая Конференция Высоких Договаривающихся
Сторон Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное действие,
по рассмотрению действия Конвенции**

15 November 2011
Russian
Original: English

Женева, 14–25 ноября 2011 года
Пункт 11 предварительной повестки дня
Рассмотрение сферы применения и действия
Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов

**Проект
решения о статусе первоначального Протокола II**

Представлено Координатором¹ по дополненному Протоколу II

Нижеследующий проект текста предлагается для включения в Заключительный документ четвертой обзорной Конференции по КНО:

Четвертая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции,

1) *напоминая* о принятии Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправками, внесенными 3 мая 1996 года (Протокол II с поправками, внесенными 3 мая 1996 года), прилагаемого к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие,

2) *сознавая* тот факт, что положения Протокола II с поправками, внесенными 3 мая 1996 года (дополненный Протокол II), прилагаемого к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, способствуют достижению гуманитарных целей предотвращения пагубного воздействия применения мин, мин-ловушек и других устройств на гражданское население,

3) *постановляет* побуждать государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к дополненному Протоколу II и призывает государства воздерживаться от присоединения к первоначальному Протоколу II;

4) *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом и проводить обзор статуса первоначального Протокола II на будущих обзорных конференциях.

¹ Двенадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции назначила Координатором по действию и статусу Протокола г-на Абдерраззак Лаасселя из Марокко.